

تطوير وسائل البطاقة المصورة لتعلم المفردات بالمدرسة الابتدائية الإسلامية

رسالة جامعية

مقدمة لتكملة الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في كلية التربية والتعليم

إعداد : أوكتا نوفيانتني

رقم القيد: ١٧١١٠٢٠١٤١

قسم تعليم اللغة العربية



كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤٢ هـ / ٢٠٢١ م

تطوير وسائل البطاقة المصورة لتعلم المفردات بالمدرسة الابتدائية الإسلامية

رسالة جامعية

مقدمة لتكملة الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في كلية التربية والتعليم

إعداد : أوكتا نوفيانتني

رقم القيد: ١٧١١٠٢٠١٤١

قسم تعليم اللغة العربية

المشرف الأول : الدكتور الحاج أحمد بخاري مسلم، الماجستير

المشرف الثاني : رزقي غوناوان، الماجستير

كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤٢هـ / ٢٠٢١ م

الباب الأول

مقدمة

أ. توضيح الموضوع

كالخطوة الأولى لتجنب سوء الفهم في فهم موضوع هذا البحث، تحتاج الباحثة إلى شرح بعض المصطلحات الموجودة فيها، وموضوع هذا البحث هو " تطوير وسائل البطاقة المصورة لتعلم المفردات بالمدرسة الابتدائية الإسلامية".

وفقًا لكتاب "مقدمة العلوم الاتصالية"، فإن الوسائل هي أداة مستخدمة لنقل الرسائل من المتصلين إلى الجماهير. يوجد العديد من علماء النفس الذين يرون أنه في التواصل بين البشر، فإن أكثر الوسائل الإتصالية هي الحواس البشرية مثل العينين والأذنين. وقال Gerlach & Ely إن الوسائل بعبارات عامة، هي بشرية أو مادية أو أحداث قهبي الظروف تجعل الطلاب قادرين على اكتساب المعرفة أو المهارات أو المواقف. ومن هذا الفهم، فإن المعلمين والأقران والكتب المدرسية والبيئة المدرسية هي الوسائل التعليمية.¹

إن وسائل البطاقة المصورة نوع من الوسائل الرسومية، وتسمى الوسائل الرسومية بوسائل ثنائية الأبعاد، أي الوسائل لها حجم طویل وواسع، كمثل الصور، والرسومات، والرسوم البيانية، والملصقات، وغيرها. تحتوي هذه وسائل البطاقة المصورة على الصورة أو الرسوم للمواد المقدمة بحيث أنها تساعد عملية التعلم. ووسائل البطاقة إحدى من الوسائل البصرية التي كان استخدامها مشهورا في أنشطة التعلم والتعلم. تستخدم الوسائل لتسهيل الطلاب على مقابلة

¹M. Tantowi Jauhari Muslim, *Penggunaan Kitab Durusullughoh Al-Arobiyah Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Siswa Kelas Viii Mqwh (Madrasatul Qur'an Wal-Hadits) Al-Aziziyah Kapek Gunungsari Lombok Barat T.A 2016/2017*, (Mataram, UIN mataram : ٢٠١٧)

المواد أثناء عملية التعلم، ولمساعدتهم على إثارة اهتمامهم بالدروس. وتعمل الصورة أيضاً على جذب الاهتمام وتوضيح الأفكار والحقائق التي يمكن تجاهلها بسرعة.^٢

التعلم هو كلمة مألوفة لجميع مستويات المجتمع، وبالنسبة للطلاب فإن كلمة "التعلم" هي كلمة مألوفة. والتعلم هو مركز أنشطة التعلم والتعلم الذي يتكون من المعلمين والطلاب، مما يؤدي إلى النضج الفكري والعاطفي والسمو الروحي والمهارات الحياتية والعظمة الأخلاقية لاستيعاب المدة جيداً.^٣

وبحسب عبد المجيد، فإن اللغة مجموعة من الإشارات التي يستخدمها الناس للتعبير عن الأفكار والمشاعر والعواطف والرغبات، أي جملة يستخدمها العرب للتعبير عن أغراضهم وأهدافهم، وهي في شكل الحروف الهجائية للتواصل والتفاعل الاجتماعي شفهيًا كان أو تحريريًا.

والمفردات عند سوسانتي، أنها كل الكلمات الموجودة في اللغة، أما عند هورن، فإن المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل اللغة. والمفردات عند Dwijo هي مجموعة من الكلمات التي يعرفها شخص ما أو مجموعة عرقية أخرى وهي جزء من أجزاء اللغة. وبناءً على بعض الآراء السابقة، يمكن الاستنتاج بأن تعريف المفردات على شكل عام هي مجموعة من الكلمات التي لها معنى في اللغة.^٤

من بعض التعريفات السابقة، فإن الموضوع الذي قصده الباحثة في هذا البحث وهو "تطوير وسائل البطاقة المصورة لتعلم المفردات بالمدرسة الابتدائية الإسلامية".

^٢Rizka Ridho Utami,dkk. *Penerapan Media Pembelajaran Kartu Bergambar Untuk Meningkatkan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab (Mufrodlat)*, (Jurnal : UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, ٢٠١٩)

^٣Thityn Ayu Nengrum, Muh. Arif, *Efektivitas Media Pembelajaran dalam Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab.Jurnal Bahasa dan Sastra Arab*, Vol. ٩, No. ١, Juni ٢٠٢٠.

^٤Ratna Susanti,*Penguasaan Kosakata dan Kemampuan Membaca Bahasa Inggris*. (Jakarta: Jurnal, ٢٠٠٢) Pendidikan Penabur. H. ٨٩.

ب. خلفية البحث

إنّ التعلم وفقاً لعمر هاملينك كما نقل عنه إسماعيل، وهو مزيج من العناصر البشرية والمواد الداخلية والمرافق والمعدات والإجراءات التي تؤثر على بعضها البعض لتحقيق الأهداف التعليمية. وتعليم اللغة العربية هو محاولة لتعلم الطلاب درس اللغة العربية مع المعلم كالميسر من خلال تنظيم العناصر المختلفة للحصول على الأهداف المطلوبة. والتعلم هو أيضاً نشاط يوجد فيه عملية للتعلم والتوجيه والتدريب وتسهيل الأشياء المختلفة ليتعلم الطلاب حتى تتحقق الأهداف التعليمية.^٥

كان تعليم اللغة العربية خاصة تعليم المفردات في مدرسة "الإستقامة" الإبتدائية هو يتكون من التخطيط والتنفيذ والتقييم وهو أمر مهم ليحصل الطلاب على تحقيق الأهداف التعليمية. إذا يشبه هذا الحال بذلك الواقع، فسيكون التعلم كاملاً. وتعليم اللغة العربية هو عملية التفاعل بين الطلاب والمعلمين والمصادر في شكل المواد العربية الموجهة لتشجيع وتوجيه وتطوير الكفاءات ولتعزيز المواقف الإيجابية تجاه اللغة العربية.

تنقسم المشكلات الحادثة في عملية تعليم اللغة العربية إلى قسمين وهما : المشكلات اللغوية والمشكلات غير اللغوية، (١) فالمشكلات اللغوية هي المشكلات التي يواجهها الطلاب وترتبطها ارتباطاً مباشراً باللغة التي يدرسونها بسبب خصائص اللغة العربية نفسها كلغة أجنبية عند طلاب الإندونيسيين، على سبيل المثال، مشكلة الأصوات ومشكلة القواعد أو التراكيب، (٢) والمشكلات غير اللغوية هي المشكلات التي لا ترتبطها ارتباطاً مباشراً باللغة التي يدرسها الطلاب ولكنها تؤثر على نجاح وفشل تعلم اللغة، على سبيل المثال، العوامل النفسية للطلاب مثل العوامل التحفيزية وكفاءة المعلم وطريقة التعلم والوسائل التعليمية والمرافق والبيئة اللغوية.

^٥Toto Wijoyo, *Pengembangan Media Pembelajaran E-Learning Berbasis Aplikasi Lectora Inspire Untuk Keterampilan Membaca Bahasa Arab Siswa MTs KELAS VIII*, Semarang, UNNES : ٢٠١٦)

ويوجد بعض الصعوبات والمشكلات عند تعلم وتعليم اللغة العربية، منها: مشكلة العناصر اللغوية، كمثّل استيعاب المفردات الجيد أو زيادة المفردات الكافية، ذلك كلها لتسهيل فهم اللغات الأجنبية وخاصة للغة العربية. وبالتالي، فإن المفردات مفتاح رئيسي في تعلم اللغة العربية.

كانت عملية التعلم يمكن تنفيذها من خلال ثلاثة عناصر، وهي المعلم والطلاب والوسائل. واستنادًا إلى نتائج المقابلة في البحث الأول مع السيد قمر الدين، S.Pd.I كمعلم اللغة العربية في مدرسة "الإستقامة" الابتدائية، حصلت الباحثة النتائج على أن المعلم أعدّ خطة تنفيذ التعلم قبل إجراء التعلم، حتى تتم عملية التعلم والتعلم جيدة ولها أغراض واضحة. ثم قامت الباحثة بالمقابلة مع أحد تلاميذ الصف الرابع، ونتائجها المحصورة أن عملية تعليم المفردات إلا باستخدام الكتب والسبورات دون المساعدة من الوسائل التعليمية الأخرى، حتى ينقص اهتمام التلاميذ لأنهم يشعرون بالملل.^٦

وقال Gerlach & Ely إن الوسائل بعبارة عامة، هي بشرية أو مادية أو أحداث تهيئ الظروف تجعل الطلاب قادرين على اكتساب المعرفة أو المهارات أو المواقف. ومن هذا الفهم، فإن المعلمين والأقران والكتب المدرسية والبيئة المدرسية هي الوسائل التعليمية. ثم ذكر سوبارنو بأن الوسائل هي كل شيء مستخدم كقنوات لنقل الرسائل أو المعلومات من المصدر إلى متلقي الرسالة، ونقلت الرسالة أحيانًا من خلال القنوات الصوتية (الاستماع).

وفقًا لداريانتو، فإن التعلم الذي كان إجراؤه تقليديًا يسبب الطلاب يتعلمون المادة بشكل غير فعال ولا يشعرون بالدوافع، وحتى لا يفهمون المادة من المعلم. يدلّ هذا الحال على أن قدرة المعلم تحتاج الاهتمام بحزم عملية التعلم. كما قال ستيونو إن استخدام الوسائل

^٦ Hasil wawancara dengan guru bidang studi dan siswa kelas IV (١٥ juli ٢٠٢٠)

في عملية التعلم قادر على إثارة الاهتمام والرغبة الجديدة، ويثير تحفيزًا وتشجيعًا لأنشطة التعلم، وحتى يجلب تأثيرات نفسية على الطلاب.^٧

بالنظر إلى مشكلات تعليم المفردات الموجودة في مدرسة "الإستقامة" الابتدائية، فإن أهم المشكلات الرئيسية التي يجب الباحثة على حلها هي المشكلة من ناحية الوسائل التعليمية، لأن هذه الوسائل هي عوامل مؤثرة جدا في التعلم. فلذلك تحتاج الباحثة إلى تطوير الوسائل التعليمية المهمة والجذابة للاستخدام في عملية التعلم. ففي هذه الحالة ، فإن إحدى الوسائل يمكن استخدامها لتحسين تعليم المفردات هي وسائل البطاقة المصورة.

تستخدم البطاقة المصورة لتسهيل حفظ المفردات على الطلاب. يمكن أن تساعد البطاقة المصورة في تعظيم قدرات الطلاب ، وكذلك تحسين الذاكرة ، والتي يستجيب لها الدماغ الأيمن. تقول نهي أن البطاقة المصورة لها قيمة أكبر ، أي أنه يمكن إعادة استخدامها للاختبارات والتمارين ويمكن حتى إعادة استخدامها كمعيار لمزيد من المواد التعليمية.^٨ وبحسب أرشاد ، فإن البطاقة المصورة هي بطاقات صغيرة تحتوي على صور أو نصوص أو رموز تذكر أو ترشد الطلاب إلى شيء متعلق بالصورة.^٩ في هذه الأثناء ، ووفقًا لما قاله سعيد وبوديمنجايا ، فإن البطاقة المصورة (بثقتول المشورة) هي بطاقات درس. تستخدم في أنشطة التعلم كوسيط من خلال أنشطة اللعبة.^{١٠}

تعد وسائط بطاقة الصور وسيلة مرئية للتواصل مع الآخرين تحتوي على كلمات وصور. وتمثل وظيفتها في توفير التحفيز لظهور أفكار وأفكار جديدة. هذا النوع من الوسائط في شكل صور ، صور ، لوحات وما إلى ذلك. وذكر أزهر أرصياد أن بطاقات الفلاش هي

^٧Thityn Ayu Nengrum, *Op.Cit.h*.

^٨Ulin Nuha. ٢٠١١. *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Diva Press.g ٣٠٣

^٩Azhar Arsyad. ٢٠١٠. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar. h. ١١٩

^{١٠}Said, Alamsyah dan Budimanjaya, Andi. ٢٠١٥. *95 Strategi Mengajar Multiple Intelligences*. Jakarta: Kencana. h. ٢١١

بطاقات تذكير أو بطاقات يتم عرضها في لحظة على الطلاب وعادة ما يكون حجمها على مستوى الفصل في متناول اليد.

يفترض أحمد سوسانتو أن وسائط البطاقة المصورة عبارة عن بطاقات صور مزودة بكلمات. يمكن تجميع الصور الموجودة على وسائط بطاقة الفلاش ، بما في ذلك: الفواكه ، وسلسلة الحيوانات ، والألوان ، والأشكال ، والملابس ، وما إلى ذلك. تتمثل طريقة لعب هذه البطاقة في إظهارها للطلاب ثم اقرأ بسرعة. تهدف هذه الطريقة إلى تدريب الدماغ الأيمن على تذكر هذه الكلمات والصور ، بحيث يتوقع زيادة المفردات اللغوية.^{١١}

ويهتم الباحثة أكثر بأخذ البحوث في الصف الرابع في مدرسة "الإستقامة" الابتدائية الإسلامية ببانجيت وي كانان ، لأن اللغة العربية هي مادة تم تدريسها للتو في الفصل الرابع ، ويريد الباحثة معرفة كيفية تطبيق عملية تعلم المفردات على الفصل الرابع الذين واجهوا لتوهم المواد العربية ، والتي في الفصل السابق ، وبالتحديد من الصف الأول إلى الصف الثالث ، درسوا اللغة العربية فقط كمحتوى محلي وكانت مادتها أساسية للغاية لأن المناهج والمواد تم إعدادها من قبل المدرسة نفسها. بالإضافة إلى ذلك ، وفقًا لمقابلة الباحث مع السيد كوماردين ، فإن سبب اهتمام الباحثين بالبحث عن تعلم المفردات في الفصل الرابع هو أنه مع تعلم المفردات ، سيتقن الطلاب مفردات كبيرة من المفردات وستدعم الطلاب بشكل كبير في التواصل في كل من شروط الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة باللغة العربية.

إن سائل البطاقة المصورة نوع من الوسائل الرسومية، وتسمى الوسائل الرسومية بوسائل ثنائية الأبعاد، أي الوسائل لها حجم طويل وواسع، كمثال الصور، والرسومات، والرسوم البيانية، والملصقات، وغيرها. تحتوي هذه وسائل البطاقة المصورة على الصورة أو الرسوم للمواد المقدمة بحيث أنها تساعد عملية التعلم.

^{١١} Ahmad Susanto, *Pendidikan Anak Usia Dini*, (Cet. I; Jakarta: Bumi Aksara, ٢٠١٧), h. ١٣٢.

ومن نتائج المقابلة مع معلم اللغة العربية في مدرسة "الإستقامة" الابتدائية وي كانان، أنه قال وسائل البطاقة المصورة غير مستخدمة أثناء عملية التعلم. لذلك، فمن المتوقع أن يكون تطوير هذه وسائل البطاقة المصورة قادراً على حلول المشكلات المذكورة بحلول مناسبة، وسيساعد التلاميذ على فهم مادة المفردات العربية بسهولة.

وبناء على نتائج البحوث السابقة، تبين أن وسائل البطاقة المصورة كانت فعالة جداً لتعلم المفردات، فلذلك تهتم الباحثة بإجراء البحث بموضوع "تطوير وسائل البطاقة المصورة لتعلم المفردات بالمدرسة الابتدائية الإسلامية".

ج. تعيين المشكلة وتحديدها

بناءً على خلفية البحث السابقة، فيمكن أن نعين الباحثة بعض المشكلات التالية :

١. استيعاب المفردات لدى التلاميذ منخفض

إن استيعاب التلاميذ في المفردات منخفض جداً، كما يتضح من نتائج التقييم

التي يقدمها معلم اللغة العربية مسبقاً .

٢. استخدام الوسائل التعليمية التقليدية

إن الوسائل المستخدمة في عملية التعلم هي الكتب العربية بدون المساعدة من

الوسائل التعليمية الأخرى.

ومن تعيين المشكلة الموصوفة، فيحدد هذا البحث على: "تطوير وسائل

البطاقة المصورة لتعلم المفردات بالمدرسة الابتدائية الإسلامية".

د. مشكلة البحث

واستناداً إلى تحديد المشكلة المذكورة، فإن مشكلة هذا البحث هي كالتالي:

١. كيف عملية تطوير وسائل البطاقة المصورة لتعلم المفردات؟

٢. كيف نتائج التصديق من تطوير وسائل البطاقة المصورة لتعلم المفردات؟

٣. كيف استجابة التلاميذ نحو وسائل البطاقة المصورة لتعلم المفردات؟

هـ. هدف البحث

وأما الهدف من هذا البحث فهي كالتالي :

١. لمعرفة عملية تطوير وسائل البطاقة المصورة لتعليم المفردات
٢. لمعرفة نتائج التصديق من تطوير وسائل البطاقة المصورة لتعلم المفردات
٣. لمعرفة استجابة التلاميذ نحو وسائل البطاقة المصورة لتعلم المفردات

و. فوائد البحث

من المتوقع أن يقدم هذا البحث فوائد عديدة، سواء من الفوائد النظرية أو الفوائد العملية، كما في البيان التالي :

١. الفوائد النظرية

أن يقدم هذا البحث خزائن العلوم والمعرفة فيما يتعلق باستخدام الوسائل التعليمية لدرس اللغة العربية في المدرسة الابتدائية.

٢. ال فوائد العملية

أ. للمدرسة

أن يكون هذا البحث دليلاً لاستخدام وسائل تعليم اللغة العربية، ولا سيما في إنشاء عملية تعليم المفردات العربية المثيرة لجذب اهتمام التلاميذ بالتعلم.

ب. للمعلمين

(١) يعتبر هذا البحث مدخلاً لمعلمي اللغة العربية في استخدام وسائل تعليم اللغة العربية

(٢) يستخدم هذا البحث كبديل لاختيار أو إعداد الوسائل التعليمية القادرة على ترقية فهم التلاميذ.

ج. للتلاميذ

(١) من خلال هذا البحث، أن يكون التلاميذ أكثر نشاطاً وأكثر مهارة في تعلم اللغة

العربية

(٢) أن يحفز هذا البحث مهارات تفكير التلاميذ في تعلم اللغة العربية حتى يتمكنوا

من الحصول على النتائج المتوقعة في محاولة تطوير المعرفة.

ز. البحوث السابقة ذات الصلة

البحث لحكماواقي بعنوان وسائل المذكرات العربية لترقية مهارة الكتابة العربية لطلاب الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كيندال. وأظهرت نتائج البحث أنها جيدة، حيث يقدم جميع المعلمين والطلاب الحاجة إلى الوسائل لمهارة الكتابة، وحصل تقييم النماذج الأولية التي قدمها المعلمون والخبراء على النتائج التالية :

(١) كان متوسط بُعد غلاف الكتاب ٩٣.٣ وهو من المعيار جيد جداً ، (٢) متوسط المظهر الجسدي ٩٢.٥ وهو من المعيار جيد جداً ، (٣) ملائمة الوسائل مع معيار الكفاءة أو الكفاءة الأساسية بمتوسط ٨٤، وهو من المعيار جيد، (٤) ملائمة الوسائل مع قواعد اللغة ومحتوى الوسائل بنتائج متوسط ٨٣، وهو من المعيار جيد. بناءً على المعيار السابق، فتعتبر الوسائل على أنها جيدة جداً بنتائج بمتوسط ٨٨،٢.

ويقع التشابه بين البحث حكماواقي (٢٠١٣) وهذا البحث في تصميم البحث وهو في البحث التطوير. أما الاختلاف بينهما في : (١) تطوير الوسائل البصرية. والوسائل التي طورها حكماواقي هي وسائل المذكرات العربية، بينما الوسائل المطورة في هذا البحث وهي البطاقة المصورة. (٢) تطوير المهارات. والمهارات التي طورها حكماواقي هي مهارة الكتابة، بينما المهارات المطورة في هذا البحث هي المفردات (٣). كان موضوع البحث لبحث حكماواقي من طلاب الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية

كيندال، وأما موضوع هذا البحث فهو تلاميذ الصف الرابع في مدرسة "الإستقامة" الابتدائية وي كانان.

البحث لكيسواقي (٢٠١٤) بعنوان "تطوير القاموس العربي لكتاب تعليم اللغة العربية لطلاب المدرسة المتوسطة"، أظهرت نتائج البحث أنها جيدة، وحصل تقييم النماذج الأولية التي قدمها المعلمون والخبراء على النتائج التالية : (١) حصلت جوانب صلاحية المحتوى على نتائج متوسط ٨٨.٣٢ ، فهذه النتيجة من المعيار جيد جدًا ، (٢) حصلت جوانب صلاحية العرض على نتائج متوسط ٨٦.٣ ، فهذه النتيجة من المعيار جيد، (٣) حصلت جوانب ملائمة اللغة على نتائج متوسط، ٨٧ فهذه النتيجة من المعيار جيد ، و (٤) حصلت جوانب الملائمة الرسومية على نتائج متوسط ٦٥ ، فهذه النتيجة من المعيار جيد جدا. ومن تقييم الجوانب الأربعة، حصلت نتائج متوسط على ٨١.٦٥ ، فهذه النتيجة من المعيار جيد.

ويقع التشابه بين البحث كيسواقي (٢٠١٤) وهذا البحث في تصميم البحث وهو في البحث التطوير. أما الاختلاف بينهما في : (١) تطوير الوسائل المطورة. والوسائل المطورة في هذا البحث هي وسائل البطاقة المصورة، بينما الوسائل التي طورها كيسواقي هي كتاب تعليم اللغة العربية . (٢) كان موضوع البحث لبحث كيسواقي هو طلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيمارانج، وأما موضوع هذا البحث فهو تلاميذ الصف الرابع في مدرسة "الإستقامة" الابتدائية وي كانان.

البحث الذي أجراه محمد مرشد (٢٠١٣) بعنوان سلسلة القصص العربية : وسائل مهارة القراءة العربية (التصور ثلاثي الأبعاد) لتلاميذ الفصل الرابع في مدرسة مفتاح الهداية الابتدائية. تطوّر الباحثة كتابًا مجهزًا بصور ثلاثية الأبعاد لترقية مهارة القراءة.

ويقع التشابه بين البحث مرشد وهذا البحث في تصميم البحث وهو في البحث التطوير. أما الاختلاف بينهما في : (١) تطوير الوسائل البصرية. والوسائل التي طورها

مرشد هي الوسائل البصرية في شكل سلسلة من القصص العربية، بينما الوسائل المطورة في هذا البحث وهي وسائل البطاقة المصورة. (٢) تطوير المهارات. والمهارات التي طورها مرشد هي مهارة القراءة العربية، بينما المهارات المطورة في هذا البحث هي المفردات (٣) كان موضوع البحث لبحث المرشد هو تلاميذ الصف الرابع في مدرسة مفتاح الهداية الابتدائية، وأما موضوع هذا البحث فهو تلاميذ الصف الرابع في مدرسة "الإستقامة" الابتدائية وي كانان.

البحث الذي أجرتها خاتمة النافعة بعنوان "تطوير المواد العربية المساعدة على تعليم القواعد لطلاب الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى سيمارانج". فقال جميع المعلمين ٨٥،٢٩% منهم يحتاجون إلى مواد تعليم اللغة العربية المساعدة على تعليم القواعد. حصل التقييم من الخبراء على نتائج متوسط جيدة جداً في جوانب صلاحية المحتوى والعرض واللغة وموضوعات الوحدة والرسومات، فهناك الاقتراحات المستخدمة كأساس لاصلاحات الوحدة.

ويقع التشابه بين البحث نافعة وهذا البحث في تصميم البحث وهو في البحث التطوير. أما الاختلاف بينهما في : (١) نوع التطوير المستخدم. تطور الباحثة وسائل البطاقة المصورة، بينما الوسائل التي طورها نافعة هي مواد تعليم اللغة العربية. (٢) كان موضوع البحث لبحث نافعة هو طلاب الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى سيمارانج ، وأما موضوع هذا البحث فهو تلاميذ الصف الرابع في مدرسة "الإستقامة" الابتدائية وي كانان.

البحث الذي أجرتها كاميليا بوتري (٢٠١٣) بعنوان "موسوعة اللغة العربية كتطوير مواد اللغة العربية في روضة الأطفال "قرائتي" جيارا. أظهرت نتائج البحث أنها جيدة، وذكر جميع المعلمين عن حاجتهم للموسوعة العربية.

ويقع التشابه بين البحث بوتري وهذا البحث في نوع البحث المستخدم وهو في البحث التطوير. أما الاختلاف بينهما في : (١) نوع التطوير المستخدم. تطور الباحثة وسائل البطاقة المصورة، بينما الوسائل التي طورها بوتري هي المواد في شكل الموسوعة العربية. (٢) كان موضوع البحث لبحث بوتري هو الأطفال في روضة الأطفال قرائتي، وأما موضوع هذا البحث فهو تلاميذ الصف الرابع في مدرسة "الإستقامة" الابتدائية وي كانان.

الجدول ١.١ علاقة البحث

الرقم	اسم الباحث	التشابه	الاختلاف
١	حيكماواني (٢٠١٣)	تصميم البحث والتطوير	١. الوسائل الصورة المتطورة ٢. موضوع البحث
٢	كسواتي (٢٠١٤)	تصميم البحث والتطوير	١. التطوير في البحث. ٢. موضوع البحث
٣	نافعة (٢٠١٤)	تصميم البحث والتطوير	١. التطور في البحث. ٢. المهارات المحسولة في البحث ٣. موضوع البحث
٤	محمد مرشد (٢٠١٣)	تصميم البحث والتطوير	١. الوسائل البصرية المتطورة ٢. تطوير المهارات ٣. موضوع البحث
٥	أميرة (٢٠١٣)	تصميم البحث	١. التطوير في البحث.

		والتطوير	٢. موضوع البحث
--	--	----------	----------------

يظهر أوجه التشابه والاختلاف بين هذا البحث والبحوث السابقة أن هذا البحث بحث جديد ومختلف عن البحوث السابق. وهذا البحث هو البحث عن تطوير وسائل البطاقة المصورة كوسائل تعليم المفردات العربية لتلاميذ الصف الرابع في مدرسة "الإستقامة" الابتدائية بوي كانان، وهو مناسب مع المنهج الدراسي في المدرسة ومصمم بطريقة مثيرة للاهتمام وسهلة للاستخدام عند التلاميذ.

ح. منهجية الكتابة

تتكون منهجية كتابة هذا البحث من خمسة أبواب، هي الباب الأول، الباب الثاني، الباب الثالث، الباب الرابع والباب الخامس. يحتوي الباب الأول على مقدمة. في هذا الباب تشرح الباحثة عن توضيح الموضوع، خلفية البحث، تعيين المشكلة وتحديد لها، مشكلة البحث وهدفه وفوائده والدراسات السابقة ومنهجية الكتابة.

يحتوي الباب الثاني على بحث نظري، والذي يتضمن تعريف التطوير، تعريف الوسائل التعليمية، أنواع الوسائل التعليمية وظائفها وفوائدها وغيرها. والنظريات المتعلقة بتطوير النموذج (تعريف تطوير النموذج ، أنواع تطوير النموذج وأهمية تطوير النموذج).

يحتوي الباب الثالث على منهج البحث يعني : مكان البحث ووقته، تصميم تطوير البحث، خطوات البحث والتطوير، ومواصفات المنتج المطور، وموضوعات تجرية البحث والتطوير، وأدوات البحث، وتجربة المنتج، وأساليب تحليل البيانات. يحتوي الباب

الرابع على نتائج البحث وبحثها ويحتوي الباب الخامس على الاستنتاجات والاقتراحات والاختتام .



الباب الخامس

اختتام

أ. استنتاجات

بناءً على نتائج البحث وبحثها في الباب الرابع، يمكن الاستنتاج أن هذا البحث والتطوير باستخدام خمس خطوات على شكل ADDIE. وموضوع هذا البحث يعني تلاميذ الصف الرابع في مدرسة "الإستقامة" الابتدائية الإسلامية ببانجيت وي كانان. ينتج هذا البحث التطوير منتجاً على شكل وسائل البطاقة المصورة. فهذه البطاقة المصورة مصنوعة من الورق أو القرطاس فيه الصورة بحجم ٩ x ١١ سنتيمتر. وكان عدد هذه البطاقة المصورة ٢٨ بطاقة مصورة والتي تتكون من مادة المفردات لتلاميذ الصف الرابع لآخر السنة الدراسية.

ومن نتائج تحليل البيانات بعد عملية التصديق وتجربة المنتج حصلت النتيجة ٨١% من خبير المادة، ومن خبير الوسائل حصلت النتيجة ٧٨%. هذه النتيجة كلها جيدة جداً، وكانت الاستجابة من جميع التلاميذ جيدة جداً. ثم قامت الباحثة بتوزيع وسائل البطاقة المصورة إلى معلم الصف الرابع في مدرسة "الإستقامة" الابتدائية الإسلامية ببانجيت وي كانان. والاستنتاج منها أن وسائل البطاقة المصورة لائقة ومناسبة للاستخدام كالوسائل الداعمة على تعليم اللغة العربية خاصة للمفردات.

وهكذا تعتبر وسائل البطاقة المصورة على أنها "مناسبة وجيدة" للاستخدام كالوسائل الجذابة في تعليم المفردات بعد إجراء تجربة المنتج. فلذلك يمكن الاستنتاج أن وسائل البطاقة المصورة هي وسائل مناسبة وفعالة للاستخدام كتعليم المفردات عن "العنوان، أفراد الأسرة، الأُسرة، الأُسرة في البيت"

ب. اقتراحات

استنادا إلى نتائج البحث السابقة، فتقدم الباحثة بعض الاقتراحات كما يلي :

أ. للتلاميذ

١. للوصول إلى نتائج التعلم العالية، يجب أن يمتلك كل تلميذ الانضباط والحماس العالي في تنفيذ الأنشطة التعليمية، وخاصة في زيادة المفردات العربية.
٢. أن يقوم التلاميذ بترقية استيعاب المفردات خاصة في درس اللغة العربية.
٣. أن يشجع التلاميذ أنفسهم ليكونوا متحمسين للتعلم في المدرسة أو المنزل.

ب. للمعلم

١. أن يقوم المعلم بتحقيق البيئة المواتية لتنمية اللغة العربية.
 ٢. أن يقدم المعلم التعليم الجديد المساعد على أنشطة التعلم والتعليم حتى تكون فعالية.
- ج. لرئيس المدرسة
- لابد رئيس المدرسة بتكملة المرافق والتسهيلات الكافية حتى يستخدم المعلم مجموعة من النماذج الجديدة.

د. للباحثين الآخرين

أن يكون هذا البحث صورة ومعلومات ومدخلات عن تأثير استيعاب المفردات على نتائج تعلم اللغة العربية لدى التلاميذ.

مراجع الرسالة ومصادرها

- Achmadi, Heri. 2014. *"Penerapan Model Assure Dengan Menggunakan Media Power Point Dalam Pembelajaran Bahasa Inggris Sebagai Usaha Peningkatan Motivasi Dan Prestasi Belajar Siswa Kelas X MAN Sukoharjo Tahun Pelajaran 2012/2013,"* Jurnal Teknologi Pendidikan Dan Pembelajaran 2, No. 1
- Afandi, M. dan Badarudin. 2011. *Perencanaan Pembelajaran*. Bandung : Alfabeta.
- Al- Ghalayin, Mustafa. 2005. *Jami' ad-Durus al-'abiyah jilid I*. Beirut: Dar al-kutub al-ilmiah.
- Arsyad, Azhar. 2010. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Assyauqi, Moh. Iqbal.2018. *Pengembangan Media Pada Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab Berbasis Komputer Menurut Konsep Teknologi Pembelajaran*.Yogyakarta : UIN Sunan Kalijaga.
- Barbara B. Seels and Rita C. Richey, 1994. *Instructional Technology Tehe Definition and Domains of the Field* (Bloomington: Association for Educational Communications and Technology.).
- Daryanto. 2011, *Media Pembelajaran*. Bandung: Satu Nusa.
- Endang Mulyatiningsih, Jurnal Pengembangan Model Pembelajaran.
- Eva, Rosmalia. 2015. *Pengaruh Aplikasi Model Assure Terhadap Motivasi Dan Hasil Belajar Peserta Didik Dalam Pembelajaran Geografi*, Jurnal Pendidikan Geografi, Volume 15, Nomor 2.
- Fia Reza Putri, 2020. *Pengaruh Metode Mimicry Memorization Berbantuan Media Flip Chart Terhadap Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Peserta Didik Kelas IV Di Min 2 Pringsewu*, (Lampung : UIN RIL). Nn
- Gary. J. Angelin, 1991. *Instructional Technology Past, Present, and Future*. Colorade: Libraries Unlimited, Inc.
- Hamalik, Oemar. 1995. *Kurikulum dan Pembelajaran*. Jakarta: Bumi Aksara
- Hamalik, Oemar. 2003. *Kurikulum dan Pembelajaran*, Jakarta: Bumi Aksara
- <https://artikbbi.com/spesifikasi/>(Dikutip : 19 des 2020)
- <https://www.gurupendidikan.co.id/pengertian-bahasa-menurut-para-ahli/>
- I Made Teguh. dkk , *Pengembangan Buku Ajar Model Penelitian Pengembangan Dengan Model Addie*, FIP Undiksha ,Vol. 209.
- Jalinus, Nizwardi dan Ambiyar, 2016. *"Media dan Sumber Pembelajaran"*, (Jakarta: KENCANA).
- Kent L. Gustafson and Robert Maribe Branch,

- Lutfiyatul Hidayah, Liya. 2015. *Pengembangan Kartu Cesar (Cerdas Aktif Religius) Sebagai Media Pembelajaran Keterampilan Membaca Bahasa Arab Dan Karakter Siswa Kelas Viii Mts Al Irsyad Gajah Demak*, Semarang : UNNES.
- Morrison, G.R., Ross, S.M., dan Kemp, J.E.. 2004. *Designing Effective Instruction*. 4th. Edition. John Wiley & Sons, Inc. New York.
- Mujib dan Rahmawati. 2011. *Metode Permainan-Permainan dalam Belajar Bahasa Arab*. Jogjakarta: DIVA Press.
- Muslim, M. Tantowi Jauhari. 2017. *Penggunaan Kitab Durusullughoh Al-Arobiyah Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Siswa Kelas Viii Mqwh (Madrasatul Qur'an Wal-Hadits) Al-Aziziyah Kapek Gunungsari Lombok Barat T.A 2016/2017*, Mataram : UIN mataram.
- Nengrum, Thityn Ayu. Muh.Arif, 2020. *Efektivitas Media Pembelajaran dalam Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab*. Jurnal Bahasa dan Sastra Arab, Vol. 9, UIN Gorontalo.
- Nugrawiyati, Jepri. *Media Audio-Visual Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Madiun : 2018).
- Nuha, Ulin. 2011. *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Diva Press. g 303
- Pratomo, Adi & Agus Irawan. 2015, *Pengembangan Media Pembelajaran Interaktif Berbasis Web Menggunakan Metode Hannafin Dan Peck*, Politeknik Negeri Banjarmasin : Jurnal POSITIF.
- Robert L. Solso, Otto H. Maclin, and M. Kimberly Maclin, 2008. *Cognitive Psychology Terjemahan Mikael Rahardanto dan Kristianto Batuaji*, Jakarta: Penerbit Erlangga.
- Rusman, M. Pd, *Model-Model Pembelajaran*, Rajawali Pers: Jakarta, 2010.
- Sadiman, Arief S. dkk, 1986, *Media Pendidikan: Pengertian, Pengembangan, dan Pemanfaatannya*, Jakarta: CV Rajawali
- Said, Alamsyah dan Budimanjaya, Andi. 2015. *95 Strategi Mengajar Multiple Intelligences*. Jakarta: Kencana.
- Setyosari, Punaji. 2010. *Metode Penelitian Pendidikan dan Pengembangan*. Jakarta : Kencana.
- Stephen P. Robins, 1996. *Organizational Behavior: Concept, Controversies, Applications*, Seventh Edition, New York: Prentice Hall, Inc.
- Sudjana. 2016. *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*. Bandung : PT Remaja Rosdakarya.
- Susanti, Ratna. 2002. *Penguasaan Kosakata dan Kemampuan Membaca Bahasa Inggris*. Jakarta: Jurnal Pendidikan Penabur.

- Susanto, Ahmad. 2017. *Pendidikan Anak Usia Dini*, (Cet. I; Jakarta: Bumi Aksara,).
- Susila dan Riayana. 2009. *Media Pembelajaran*. T.p
- Tanzeh. Ahmad, *Pengantar Metode Penelitian*.
- Utami, Rizka Ridho. dkk. 2019. *Penerapan Media Pembelajaran Kartu Bergambar Untuk Meningkatkan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab (Mufrodats)*, (UIN Maulana Malik Ibrahim Malang).
- Warsun Munawir, Ahmad. 2002. *Kamus Al – Munawir Arab- Indonesia*, cet. Kedua, (Surabaya: Pustaka Progresif).
- Wijoyo, Toto. 2016. *Pengembangan Media Pembelajaran E-Learning Berbasis Aplikasi Lectora Inspire Untuk Keterampilan Membaca Bahasa Arab Siswa MTs KELAS VIII*, Semarang : UNNES.
- Yulistiana, Naili Vidya. 2016, *Pengembangan Media Pembelajaran Wayang Cucok Untuk Meningkatkan Kemahiran Kalām Pada Siswa Kelas XI MAN 1 JEPARA*, Yogyakarta : UIN Sunan Kalijaga.

